

**Совет Безопасности**

Distr.: General
9 December 2003
Russian
Original: English

**Четырнадцатый доклад Генерального секретаря,
представленный во исполнение пункта 14
резолюции 1284 (1999)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет просил меня каждые четыре месяца представлять ему доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков и каждые шесть месяцев представлять доклад о возврате всей кувейтской собственности, включая захваченные Ираком архивы. В настоящем докладе отражены оба эти вопроса. В докладе также дан ретроспективный взгляд на имеющие отношение к миссии Координатора высокого уровня события, произошедшие с момента ее учреждения почти четыре года назад.

2. Следует напомнить, что в моем тринадцатом докладе (S/2003/813) я призвал Совет Безопасности рассмотреть вопрос о завершении мандата Координатора на момент представления в декабре следующего доклада. В этой связи я отметил неуклонный прогресс в этом вопросе и настоятельно призвал к продолжению сотрудничества между Ираком и Кувейтом в рамках Трехсторонней комиссии и Международного комитета Красного Креста (МККК). Представляя тот доклад Совету Безопасности 26 августа, Координатор, посол Юлий Воронцов, подчеркнул, что необходимо активизировать эти усилия при содействии Коалиционной временной администрации и Руководящего совета Ирака.

3. В своих выступлениях члены Совета подчеркнули, что, хотя мандат Координатора можно завершить к концу года, поиск лиц, местонахождение которых до сих пор неизвестно, а также останков лиц, пропавших без вести, следует продолжать до тех пор, пока не будут закрыты все дела. Члены Совета Безопасности также отметили, что в оставшиеся месяцы усилия по прояснению судьбы пропавших без вести лиц следует активизировать. Посол Воронцов приветствовал обязательство, о котором заявили Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, в отношении поиска и репатриации всех граждан Кувейта и третьих государств или по идентификации и возврата их останков при содействии Кувейта, иракских властей и Трехсторонней комиссии и МККК.

4. Один из членов Совета Безопасности заявил, что Совет должен определиться в вопросе о будущем мандата Координатора после того, как Генеральный секретарь представит в декабре 2003 года свой доклад. Кроме того, этот член Совета намеревался проконсультироваться по этому вопросу с кувейтской стороной.

5. В заявлении для печати Председатель Совета Безопасности отметил, что члены Совета Безопасности приняли к сведению рекомендацию о том, что следующий доклад Генерального секретаря, который должен быть представлен в декабре, должен быть последним. Они выразили надежду на то, что все нерешенные вопросы будут к тому времени решены.

II. Обзор миссии Координатора высокого уровня

6. 14 февраля 2000 года в соответствии с пунктом 14 резолюции 1284 (1999) я назначил посла Российской Федерации Юлиа Воронцова в качестве Координатора высокого уровня. Помимо резолюции 1284 (1999), положения резолюций Совета Безопасности, имеющие самое непосредственное отношение к вопросу о гражданах Кувейта и третьих государств, а также кувейтской собственности, на момент назначения г-на Воронцова можно было найти в резолюциях 686 (1991), 687 (1991) и 706 (1991). В марте 1999 года группа по вопросам военнопленных и кувейтской собственности под председательством посла Бразилии Сельсу Л.Н. Аморима составила весьма ценный список этих резолюций. Координатор руководствовался рекомендациями этой группы, особенно на начальном этапе своей работы.

7. В соответствии с этими резолюциями Ирак был обязан, среди прочего, немедленно освободить под эгидой МККК всех граждан Кувейта и граждан третьих государств, содержащихся в заключении в Ираке, или вернуть их останки и оказать МККК все необходимое содействие. Эти обязанности Ирака были подтверждены в резолюции 1284 (1999), в которой также содержится призыв к тогдашнему иракскому правительству возобновить сотрудничество с Трехсторонней комиссией и ее Техническим подкомитетом.

8. В свете вышеизложенного конечная цель Координатора состояла в том, чтобы помочь закрыть как можно большее число дел, касающихся граждан Кувейта и третьих государств, и обеспечить координацию мероприятий по возврату кувейтской собственности. В начале 2000 года была надежда, что этих лиц удастся обнаружить и репатриировать. Когда Координатор начинал свою миссию, существовала надежда, что они или по крайней мере некоторые из них еще живы, хотя и находились в плену, или все еще скрывались где-то в Ираке.

9. Учитывая характер своего мандата и щекотливый характер связанных с этим вопросов, Координатор высокого уровня не участвовал сам в расследованиях, связанных с судьбой кувейтских военнопленных и пропавших без вести лиц или передачей Ираком собственности Кувейту. Он скорее координировал и поощрял в рамках своей миссии усилия всех заинтересованных сторон, выполняя функции координатора по решению этих вопросов. Посол Воронцов постоянно держал международное сообщество в курсе событий, представляя доклады Совету Безопасности.

10. Следует напомнить, что в соответствии с Риадским соглашением от 12 апреля 1991 года, подписанным представителями Ирака, Кувейта, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции, задача прояснения судеб пропавших без вести после войны в Заливе военного персонала и гражданских лиц была возложена на Трехстороннюю комиссию, которой должен был помогать ее Технический подкомитет. Хотя Координатор работал независимо от Трехсторонней комиссии, он поддерживал с нею активные отношения. Он не участвовал в заседаниях Трехсторонней комиссии или ее Технического подкомитета, но присутствовал «за рамками» многих таких заседаний.

11. В соответствии со своим мандатом и в целях поддержания рабочих контактов со всеми сторонами, занимающимися вопросами репатриации и возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков, а также возврата всей кувейтской собственности, Координатор посетил Бахрейн, Германию, Египет, Иорданию, Ирак, Италию, Кувейт, Оман, Саудовскую Аравию, Соединенное Королевство и Францию. Он встречался с высокопоставленными должностными лицами этих и других стран «за рамками» Саммита тысячелетия и общих прений Генеральной Ассамблеи. Он обсуждал вопросы, связанные с его мандатом, со старшими должностными лицами Российской Федерации, Исламской Республики Иран и Святейшего Престола. Посол Воронцов провел целый ряд встреч с представителями Соединенных Штатов в Вашингтоне, округ Колумбия, и Нью-Йорке для обсуждения вопросов и координации усилий по поиску пропавших без вести лиц.

12. Координатор регулярно информировал Совет Безопасности. Он встречался с представителями Международного комитета Красного Креста и всегда помнил о необходимости уважать его независимость. Координатор проводил частые консультации с руководством и представителями Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция. Он поддерживал контакты с должностными лицами Движения неприсоединившихся стран и Европейского союза. Он поддерживал также контакты со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, Председателем Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990), а также Исполнительным секретарем Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций. В связи со своей миссией Координатор встречался также с покойным Сержиу Виейра ди Меллу, Специальным представителем Генерального секретаря по Ираку.

13. С самого начала своей миссии посол Воронцов заявил о своей готовности встретиться с иракскими должностными лицами в любое время и в любом месте. Однако ввиду своего отношения к резолюции 1284 (1999) Ирак отказывался сотрудничать с Координатором вплоть до июля 2002 года, когда тогдашний министр иностранных дел Ирака впервые встретился с Координатором. Посол Воронцов посетил Ирак в январе 2003 года. Полный отчет о его поездке содержится в моем одиннадцатом докладе (S/2003/419).

14. В ходе встреч в Центральных учреждениях или во время официальных миссий, включая международные форумы, я обращал внимание на нерешенные вопросы, касающиеся кувейтских военнопленных и пропавших без вести лиц, а также собственности. В ходе моих контактов с иракскими представителями я призывал их занять конструктивную позицию в вопросе о пропавших без вести

и собственности, включая национальные архивы, и к сотрудничеству с Координатором.

15. Я представил Совету Безопасности 14 докладов во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999), включая настоящий доклад. Шесть докладов (S/2000/347 и Согг.1, S/2001/796, S/2002/419, S/2003/931, S/2003/419, S/2003/813) касались обязанностей Ирака в отношении репатриации и возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков. Четыре доклада (S/2000/575, S/2001/582, S/2002/664, S/2003/614) касались вопроса возврата Ираком всей кувейтской собственности. В других четырех докладах рассматривались оба эти вопроса (S/2000/1197, S/2001/1196, S/2002/1349, S/2003/1161).

III. Репатриация и возврат всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков

16. Международное сообщество с самого начала признавало гуманитарный характер вопроса о военнопленных и пропавших без вести лицах. Ирак настоятельно призывали репатриировать в Кувейт еще оставшихся в живых лиц, пропавших без вести, и вернуть семьям их останки. Координатор неоднократно призывал тогдашние власти Ирака проявить понимание и добрую волю, чтобы как можно скорее закрыть нерешенные дела и прекратить страдания семей пропавших без вести лиц.

17. В заявлениях для печати Председатель Совета Безопасности выражал надежду Совета на то, что этот вопрос будет рассматриваться как исключительно гуманитарный и что в его решении можно будет достичь конкретного и существенного прогресса. Совет неизменно призывал правительство Ирака полностью сотрудничать с Координатором.

18. Призывы и усилия всех заинтересованных сторон, как государств, так и международных организаций, были направлены на то, чтобы убедить Ирак сообщить о судьбе граждан Кувейта и третьих государств, о которых ничего не известно с самой войны в Заливе, и содействовать их репатриации или возврату их останков. Лига арабских государств, Организация Исламская конференция, Движение неприсоединения, Европейский союз и Совет сотрудничества стран Залива неоднократно призывали Ирак пересмотреть свою позицию, заключавшуюся в отказе от сотрудничества.

19. В то время, когда Координатор приступал к осуществлению своей миссии, тогдашний иракский режим утверждал, что он вернул всех кувейтских военнопленных и что никаких заключенных на его территории не было. Он был готов признать лишь существование проблемы лиц, пропавших без вести. Ирак утверждал, что продолжал поиск пропавших без вести лиц всех национальностей, в том числе кувейтских граждан, и наводил о них справки. Ирак признал, что в 1990 году в заключении в Басре находилось 126 человек, однако утверждал, что ему ничего не известно, где они оказались после беспорядков, произошедших в марте 1991 года в южных мухафазах Ирака. Иракские официальные лица утверждали, что эти заключенные могли совершить во время бунта побег и что все документы, которые помогли бы найти этих людей, были уничтожены или утеряны. Режим Саддама Хусейна придерживался этой позиции вплоть до своего свержения в апреле 2003 года.

20. Более того, в конце 1998 года Ирак решил прекратить свое участие в работе Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета. После того как в январе 2003 года Ирак возобновил свое участие в работе Технического подкомитета (после того, как было временно отменено положение о кворуме Технического подкомитета), он не предоставил никакой новой информации о судьбе граждан Кувейта или третьих государств, будь то военнопленные, заключенные мирные граждане или лица, пропавшие без вести. Как сообщалось, иракская делегация в Техническом подкомитете не хотела предоставлять соответствующую информацию об их судьбе. Прогресс в ходе этих заседаний был достигнут лишь в вопросе об иракских делах, представленных Кувейтом.

21. Следует отметить, что Ирак утверждал, будто после войны в Заливе пропали без вести 1137 его собственных граждан. Он заявлял, что многие из них были убиты и похоронены в Кувейте, в том числе в местах массовых захоронений в демилитаризованной зоне, о которых стало известно. Координатор отметил, что вопрос этот не имеет отношения к его мандату, предоставленному в соответствии с резолюцией 1284 (1999), хотя это не означает, что его не интересует судьба иракцев, пропавших без вести. В марте 2002 года кувейтские официальные лица сообщили ему, что, хотя они и не считают, что несут юридическую ответственность за иракских граждан, которые пропали без вести во время оккупации Кувейта, они, тем не менее, провели расследования по этим делам.

22. В ходе своих контактов с иракскими властями Координатор поднял по просьбе Соединенных Штатов вопрос о капитане Майкле Спейкере — пилоте Военно-морских сил Соединенных Штатов, который пропал без вести в январе 1991 года во время операции «Буря в пустыне». Вопрос этот рассматривался на заседаниях Трехсторонней комиссии. Координатор надеется, что усилия по установлению судьбы и местонахождения капитана Спейкера будут продолжены.

23. Когда после падения режима Саддама Хусейна в Ираке были обнаружены первые массовые захоронения с останками кувейтских военнопленных (см. S/2003/813, пункты 9–12), стал проявляться масштаб зверств, совершенных прежним иракским режимом.

24. Во время визитов Координатора в Кувейт в августе и ноябре 2003 года собеседники в министерстве иностранных дел и Кувейтском национальном комитете по делам пропавших без вести лиц и военнопленных сообщили ему, что после завершения военных операций коалиционных сил кувейтские поисковые группы и технические эксперты посетили Ирак, где с разрешения Технического подкомитета они занялись поиском свидетельств наличия в местах захоронений останков граждан Кувейта и третьих государств.

25. Координатора информировали, что поведение иракской делегации на заседаниях Технического подкомитета изменилось. Она предоставила информацию о новых местах, где могли находиться останки кувейтских заключенных, и продемонстрировала искреннее стремление подвести черту под этим вопросом. Рядовые иракцы также оказывали помощь в поиске точных мест захоронений.

26. Официальная процедура эксгумации и идентификации останков была принята на 25-м заседании Трехсторонней комиссии, состоявшемся 1 июня 2003 года в Багдаде. Кувейт осознает тот факт, что в местах захоронений в Ираке находятся также останки иракцев, убитых режимом Саддама Хусейна.

Специальные методы и процедуры гарантируют проведение полной эксгумации тел лишь после того, как результаты анализа проб подтвердят, что тела действительно принадлежат заключенным гражданам Кувейта и третьих государств, которые значатся пропавшими без вести в Кувейте. Кувейтская сторона выразила признательность Коалиционной временной администрации за помощь в проведении в Ираке операций по поиску и идентификации.

27. Следует напомнить, что в ходе неофициальных консультаций в Совете Безопасности 16 июня 2003 года Соединенные Штаты информировали членов Совета, а также Координатора о том, что они создали на месте специальную группу для поиска граждан Кувейта и третьих государств, пропавших без вести со времени войны в Заливе.

28. 8 июня кувейтские власти подтвердили, что идентифицировали останки одного кувейтского гражданина, найденные в братской могиле в Эс-Самаве. Анализ ДНК стал первым результатом судебно-медицинской экспертизы, проведенной в отношении одного кувейтского военнопленного, пропавшего без вести. 14 июня были идентифицированы останки второго кувейтского гражданина. 2 июля Координатору сообщили, что благодаря анализу ДНК удалось идентифицировать останки третьего кувейтского гражданина.

29. В своем заявлении для печати 26 августа Председатель Совета Безопасности отметил, что члены Совета решительно осуждают массовые нарушения прав человека и убийства бывшим иракским режимом граждан Кувейта и третьих государств, совершенные в нарушение положений международного гуманитарного права. Лига арабских государств, Организация Исламская конференция и Движение неприсоединения на своих заседаниях на уровне министров, состоявшихся в сентябре 2003 года, осудили вопиющие нарушения прав человека и международного права, совершенные бывшим иракским режимом в отношении собственного народа, а также граждан Кувейта и третьих государств. Они подчеркнули, что виновные в совершении этих преступлений должны быть преданы суду.

30. В своем письме от 27 октября 2003 года Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций сообщил Координатору, что на тот момент были идентифицированы останки в общей сложности 45 кувейтских граждан и граждан третьих стран. Список имен содержится в приложении I, где отмечается, что были найдены также останки граждан Египта, Ливана и Саудовской Аравии.

31. Во время своего посещения в ноябре 2003 года Общего департамента по уголовным делам Кувейта Координатор осмотрел лабораторию, где проводится анализ проб останков с целью установления личности погибших и анализ ДНК. Дела считаются закрытыми после соответствующего подтверждения департамента.

32. Координатору показали видеозапись эксгумаций, произведенных в обнаруженных в Ираке местах захоронений. Руководители лаборатории и другие кувейтские граждане, с которыми он беседовал, сообщили ему, что пока найдены три захоронения. Одно находится к югу от города Эс-Самава, другое — неподалеку от Карбалы и третье также находится в южной части Ирака. Работы по эксгумации в месте захоронения близ Эс-Самавы, которое было обнаружено первым, завершены. Предполагается, что благодаря этому можно будет закрыть

примерно 150 дел. Работы в Карбале продолжаются. Из 45 случаев идентификации останков 42 приходится на Эс-Самаву и 3 — на места захоронений близ Карбалы.

33. Кувейтская сторона установила, что помимо 150 человек, чьи останки были обнаружены близ Эс-Самавы, примерно 300 человек тогдашний иракский режим отправил в Басру. В Басре их разбили на две группы по 20 человек для отправки в различные мухафазы Ирака. Место в Карбале было, по-видимому, одним из таких пунктов назначения. Кроме того, Координатору были переданы фотографии (приложение II), на которых зафиксированы поиск, выемка грунта, очистка и процедуры эксгумации в Эс-Самаве и Карбале. На них отчетливо видны останки людей с входными пулевыми отверстиями в черепах, а также пустые патроны и следы колес грузовиков. Координатору сообщили, что люди, чьи останки были идентифицированы, были убиты в 1991–1992 годах.

34. Все больше и больше кувейтцев смиряются сейчас с мыслью о том, что все кувейтцы, которые считались пропавшими без вести, вероятно погибли. Как сообщило 25 октября агентство «Франс Пресс» со ссылкой на кувейтские источники, останки одного египетского и десяти кувейтских пленных, найденные в братской могиле в Ираке, были захоронены в Кувейте в тот же день.

35. Тем не менее, когда 4 ноября Координатор встретился в Кувейте с представителями Ассоциации семей кувейтских пленных и заключенных, которую возглавляет Абдулла Аль-Фаджи, они выразили надежду на то, что некоторые пропавшие без вести лица по-прежнему живы. Они настоятельно призвали Организацию Объединенных Наций и Координатора продолжить свою работу по прояснению судьбы граждан Кувейта и третьих государств.

36. Координатор знает, что в соответствии с порядком, установленным правительством страны заключенных, иски в отношении лиц, арестованных в Ираке, можно подавать в течение одного года со дня освобождения или смерти заключенного. Существуют также положения, касающиеся выплаты компенсации семьям пропавших без вести лиц. 4 ноября 2003 года Координатор встретился с заместителем главы Государственного органа по оценке размера компенсации за ущерб, причиненный в результате агрессии Ирака, Аделем Омаром Асемом. Послу сказали, что Кувейт не подавал иска в Компенсационную комиссию Организации Объединенных Наций по поводу 605 человек, дела которых были закрыты, ожидая решения Совета управляющих Комиссии о том, можно ли рассматривать эти вопросы в каждом конкретном случае отдельно или можно изменить определение тех, кому должна выплачиваться компенсация. Координатор надеется, что эти вопросы будут решены в ближайшее время. Насколько он понял со слов Исполнительного секретаря Комиссии, связанные с этим вопросы включены в повестку дня пятидесятой сессии Совета управляющих, которая должна состояться 16–19 декабря 2003 года в Женеве.

IV. Возврат кувейтского имущества, захваченного Ираком

37. В июне 2000 года в моем втором докладе (S/2000/575) по вопросу о кувейтском имуществе я отметил, что в течение девятилетнего периода Ирак возвратил значительное количество этого имущества, причем основная его часть была возвращена в период 1991–1994 годов. Несмотря на это, Ирак обязан вернуть Кувейту еще довольно значительную часть. Об этом имуществе идет

речь в документах S/1994/243/Add.1, S/1994/1126 и S/1996/1042, а его описание содержится в приложениях к документам S/2000/575 и S/2000/1197.

38. Из всего имущества, похищенного иракским режимом во время вторжения 1990–1991 годов, в первую очередь, по мнению Кувейта, необходимо вернуть архивы, военную технику и экспонаты Исламского и Национального музеев. Особое значение придается вопросу о возвращении национальных архивов, которые имелись в канцелярии «Амири Диван» в министерстве иностранных дел, у премьер-министра и в различных министерствах и других государственных учреждениях.

39. Согласно соответствующим положениям международного права Ирак обязан найти и возвратить Кувейту принадлежащее ему имущество. Международное сообщество обращалось к Ираку с настоятельным призывом выполнить свои обязательства. Совет Безопасности признал важность этого вопроса и неоднократно призывал Ирак возвратить похищенное имущество и в полной мере сотрудничать с Координатором. Члены Совета Безопасности подчеркивали важное значение и безотлагательность возвращения Кувейту его исторического и культурного наследия, включая кувейтские архивы, представляющие память страны. С аналогичными призывами обращалась к Ираку и Лига арабских государств, в частности на ее четырнадцатой Встрече на высшем уровне, проходившей в марте 2002 года в Бейруте, а также Организация Исламская конференция, Движение неприсоединения, Совет сотрудничества стран Залива и Европейский парламент.

40. В течение всего периода выполнения послом Воронцовым возложенной на него миссии тогдашнее правительство Ирака неизменно утверждало, что оно уже возвратило значительную часть кувейтского имущества и заявляло о готовности передать Кувейту любое имущество, которое, возможно, еще удастся обнаружить. В январе 2003 года в Багдаде иракские официальные лица проинформировали Координатора о том, что они занимаются поиском кувейтских документов. Более того, Ираку нет никакого смысла хранить их. Ирак подтвердил, что вопрос об имуществе должен решаться в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности. Он заявил о том, что лица, которым не возвратили их имущество, могут подавать заявления о компенсации в Компенсационную комиссию Организации Объединенных Наций.

41. Координатор был осведомлен о выводах, сделанных Группой Аморица относительно того, что Компенсационная комиссия может заниматься лишь тем заменимым имуществом, которое, как утверждается, было утрачено в то время, когда оно находилось в распоряжении Ирака. Однако Комиссия не уполномочена добиваться возвращения незаменимого имущества и других материальных ценностей, захваченных Ираком, поскольку она была учреждена с целью присуждения денежной компенсации за убытки и не имеет механизма для того, чтобы требовать осуществления каких-либо мер или принудительно обеспечивать их выполнение. Более того, Комиссия не могла рекомендовать выплату компенсаций при отсутствии соответствующих заявлений.

42. В мае 2002 года я был проинформирован Генеральным секретарем Лиги арабских государств о решении Ирака возвратить, по его утверждениям, почти 90 процентов национальных архивов Кувейта. Члены Совета Безопасности приветствовали эту новость. Фактически это намерение Ирака стало подтверждением его правительства того, что национальные архивы Кувейта действи

тельно находятся в Ираке. 31 мая я предложил Кувейту и Ираку воссоздать механизм, который ранее использовался для возвращения имущества (см. S/2002/664, пункт 29). Правительства обеих стран согласились с моим предложением. Ирак настаивал на том, чтобы этот механизм включал Лигу арабских государств.

43. Фактическая передача собранных Ираком архивных документов проходила в Кэмп-Абдалли, Кувейт, 20–29 октября 2002 года. Группа сотрудников Организации Объединенных Наций, возглавляемая помощником Генерального секретаря Ричардом Фораном, организовала процесс передачи, а представители Лиги арабских государств выступали в качестве свидетелей. В ходе передачи не было ни одного момента, когда передававшиеся документы находились бы в распоряжении Организации Объединенных Наций. Какой-либо осмотр этих документов не входил в функции Организации. Прямо на месте делегация Кувейта не осматривала переданные ей архивные документы, однако она заявила о своем праве тщательно изучить их после завершения процедур передачи и высказать свои замечания в течение 60 дней.

44. В своем письме на мое имя от 8 ноября 2002 года тогдашний министр иностранных дел Ирака сообщил о завершении процедуры передачи государственных архивов Кувейта в Кэмп-Абдалли. Однако первый заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Кувейта отметил в своем послании на мое имя от 20 ноября, что «предварительный анализ документов, проведенный соответствующими учреждениями, позволил установить, что, хотя эти документы включают файлы, принадлежащие министерству иностранных дел и канцелярии Амири, они носят обычный характер и ни в коей мере не являются частью государственных архивов». В связи с этим Кувейт подтвердил, что возвращенная документация включает обычные документы, переписку между государственными министерствами и формы различных заявок.

45. 18 декабря 2002 года члены Совета Безопасности приняли к сведению возврат документов, ранее вывезенных из Кувейта. Они согласились с тем, что лишь Кувейт может удостоверить, что Ирак возвратил все документы, включая национальные архивы. Лишь Кувейт имеет право выносить решение относительно подлинности и значимости полученных им документов.

46. 22 декабря 2002 года и 3 февраля 2003 года в рамках операции, которая осуществлялась при содействии Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН), Ирак возвратил ряд небольших предметов кувейтского имущества (см. S/2003/614, приложения I и II), найденных на территории Ирака с 1997 года. Эта передача, проведенная в феврале 2003 года, стала последней, поскольку в марте 2003 года начались военные действия.

47. Важно отметить, что предыдущий иракский режим возвратил Кувейту ряд документов и часть имущества, которые считались похищенными в то время, когда Координатор приступил к осуществлению своих функций, однако кувейтские архивы, имеющие первостепенное значение для этой страны, а также захваченная Ираком военная техника, большей частью не возвращены.

48. Во время неофициальных консультаций Совета Безопасности, состоявшихся 16 июня, члены Совета вновь заявили о своей поддержке усилий Координатора, направленных на содействие возвращению кувейтского имущества и

военной техники. Ряд членов Совета указали на то, что предыдущее правительство Ирака лишь «символически» сотрудничало в процедурных вопросах. Координатор был осведомлен о том, что специальной группе, созданной Соединенными Штатами, о которой идет речь в пункте 27 настоящего доклада, также поручено вести поиск похищенных кувейтских архивов.

49. С другой стороны, в июне 2003 года кувейтские власти обратились к Координатору с просьбой заняться вопросом, касающимся запасных частей, принадлежащих авиакомпании «Кувейт эйруэйз корпорэйшн», которые были похищены в Кувейте в 1990–1991 годах тогдашним иракским режимом. По имеющимся сообщениям, эти запасные части были обнаружены на бортах двух самолетов («Боинг-747») иракской авиакомпании, которые находятся на стоянке в Таузаре, Тунис.

50. 2 июля 2003 года Координатор имел беседу с Постоянным представителем Туниса при Организации Объединенных Наций, который подтвердил, что на территории Туниса действительно находятся два иракских самолета. Посол Хашами подчеркнул, что Тунис не заинтересован в том, чтобы оставить их себе. В связи с этим в своем письме на имя Координатора от 14 июля Постоянный представитель Туниса указал на то, что его страна готова принять эксперта из компании «Боинг», с тем чтобы проверить, что именно находится на борту этих иракских самолетов, стоящих в Тунисе.

51. 26 августа в письме на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990), правительство Туниса подчеркнуло, что упомянутые самолеты, а также два других самолета, находящиеся на стоянке на территории Туниса, остаются в распоряжении Организации Объединенных Наций и что она несет за них ответственность. В письме указывалось на то, что Совет Безопасности и Комитет, учрежденный резолюцией 661 (1990), должны принять решение о судьбе этих самолетов, включая возможную продажу этих самолетов. Правительство Туниса подчеркнуло, что из-за того, что эти самолеты находятся на его территории, тунисские учреждения несут весьма существенные расходы.

52. 28 октября 2003 года Координатор направил Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990), письмо с просьбой заняться вопросом о похищенных кувейтских запасных частях, с тем чтобы их можно было без задержек вернуть их законному владельцу. Находясь в Кувейте, он встретился 4 ноября с генеральным директором кувейтских авиалиний шейхом Талалем Мубараком ас-Сабахом и призвал его к двустороннему урегулированию этого вопроса, т.е. между Кувейтом и Тунисом. Он высказал мнение о том, что привлечение представителей Ирака будет способствовать урегулированию этого вопроса, отметив, что эти самолеты все же принадлежат Ираку.

53. Координатор осведомлен о том, что в письме на имя Постоянного представителя Туниса от 30 октября 2003 года Председатель Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990), ссылаясь на поручение членов Комитета, просил тунисские власти связаться непосредственно с соответствующими властями в Кувейте, с тем чтобы полюбовно урегулировать этот вопрос.

V. Выводы и замечания

54. После многих лет лавирования и отрицаний предыдущего правительства Ирака стала вырисовываться довольно мрачная картина. Обнаружение в Ираке массовых захоронений, в которых сохранились останки кувейтцев, является мрачным и ужасающим событием. Я хотел бы выразить мои искренние соболезнования семьям этих лиц и Государству Кувейт.

55. Хотя надежда на то, что кто-то из 605 лиц все же остался в живых, еще сохраняется, шансов на то, что это могло случиться, остается все меньше и меньше. Кроме того, вполне может быть, что чья-то судьба останется неизвестной на протяжении еще многих лет, а может и навсегда.

56. Я решительно осуждаю убийство граждан Кувейта и третьих стран предшествующим иракским режимом. Тот факт, что гражданские лица — мужчины и женщины — были вывезены из Кувейта и хладнокровно казнены в отдаленных районах Ирака, что скрывалось на протяжении целого десятилетия, представляет собой вопиющее нарушение прав человека и норм международного гуманитарного права. Те, кто несет ответственность за эти чудовищные преступления, в частности те, кто отдал приказ казнить этих людей, должны предстать перед судом.

57. Я сожалею, что кувейтские архивы, а также принадлежащая Кувейту военная техника не были возвращены этой стране. Я надеюсь, что Руководящий совет Ирака, Коалиционная временная администрация и созданная Соединенными Штатами специальная группа сохранят свою приверженность делу поиска и возвращения кувейтских архивов и имущества.

58. Падение режима Саддама Хусейна и появление возможностей для прямых контактов между соответствующими сторонами вселяют надежду на скорое решение всех оставшихся вопросов. Достигнут определенный прогресс, и я признателен за поддержку, оказанную Координатору высокого уровня Советом Безопасности, Лигой арабских государств, Организацией Исламская конференция и всеми теми, кто оказывал содействие в решении сохраняющихся уже на протяжении длительного времени гуманитарных проблем Кувейта. Я высоко ценю то доверие, которое Кувейт и его народ оказывают усилиям посла Воронцова.

59. Общий обзор, содержащийся в настоящем докладе, свидетельствует о том, что в деле удовлетворительного урегулирования оставшихся гуманитарных проблем Государства Кувейт и его народа можно добиться дальнейшего прогресса. Для решения вопросов, вызывающих обеспокоенность Кувейта, потребуется больше времени и больше усилий.

60. Члены Совета Безопасности получили письмо министра иностранных дел Кувейта от 24 ноября 2003 года, в котором правительство Кувейта настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций продолжать заниматься урегулированием вопросов, касающихся кувейтских военнопленных и граждан третьих государств, а также имущества Кувейта. В этом письме министр подчеркнул, что, поскольку не все дела, касающиеся этих двух вопросов, полностью закрыты, Кувейт намерен выступить в поддержку продления мандата Координатора высокого уровня посла Воронцова в соответствии с пунктом 14 резолюции 1284 (1999).

61. В моем предыдущем докладе (S/2003/813) я предложил Совету Безопасности рассмотреть вопрос о завершении мандата Координатора. С учетом вышеупомянутой просьбы правительства Кувейта и общего обзора, содержащегося в настоящем докладе, Совету будет необходимо решить, захочет ли он продлить действие мандата, изложенного в пункте 14 резолюции 1284 (1999).

Приложение I

Имена граждан Кувейта и третьих стран, чьи останки были идентифицированы

1. Saad Meshal al-Enezi
2. Ahmed Abdullah al-Ghallaf
3. Saleh Ali al-Hayani
4. Enam al-Edan
5. Naser al-Enezi
6. Abdullatif al-Waheb
7. Mahmoud Sayed Reda
8. Faihan Mohammad al-Mutairi
9. Nasser Sherif al-Kaldi
10. Daad Omar al-Hariri (Lebanese)
11. Jassem Hamid Abdallah al-Samak
12. Ibjad Alous al-Mutairi
13. Lafi Faihan Mohammad Laili al-Mutairi
14. Abdul Rahman Saad Marzook al-Otati
15. Mohammed Ghazi Saad Ali al-Mutari
16. Farhan Harbi Sakid al-Ghafiri
17. Obaid Falah Husaini al-Mutari
18. Hamad Mohammad al-Ajami
19. Taleb Amin Jassem Saleh
20. Fahd Sulayman Aswad al-Enezi
21. Fahd Akil Rakan al-Zufayri (Saudi citizen residing in Kuwait)
22. Misfir Mehana Misfir al-Sharifa al-Hayari
23. Nasser Ayed Duhayran al-Oteibi
24. Mohammad Nasser Sharid al-Ajami
25. Assal Turki Kusayman al-Ajami
26. Abdallah Sulayman Abdallah al-Amir
27. Abdulaziz Yussef Abdulaziz Alyamani
28. Amer Deydan Ali al-Ajami
29. Sobhi Khalil Nousouhi Haydar (Lebanese)
30. Raja Hamud Saleh al-Sahli
31. Khaled Saleh Abdulrahman al-Tuwaygeri
32. Adel Fahd Hama al-Hamad
33. Fahd Khalifa Jadlan al-Marikhi
34. Salem Ebeid Abdallah al-Mutayri
35. Shojah Madi al-Ajami
36. Habib Saleh al-Zaqah
37. Ali Abdallah Ali al-Duwaysan
38. Maayuf Jaber Sahud al-Harbi
39. Yacub Yussef Bader al-Ustaz
40. Mansour Tulayhan Samar al-Mutayri
41. Hamdi Humaydi Ghazi al-Otaibi
42. Mohsen Mohammad Mohsen al-Ajami
43. Rajeh Zeyab Bedah Nahar al-Mutayri
44. Mansour Faleh Nasser al-Sakeb
45. Ahmad Mahmoud al-Hattab (Egyptian)

Приложение II

Фотографии массовых захоронений, найденных на юге Ирака

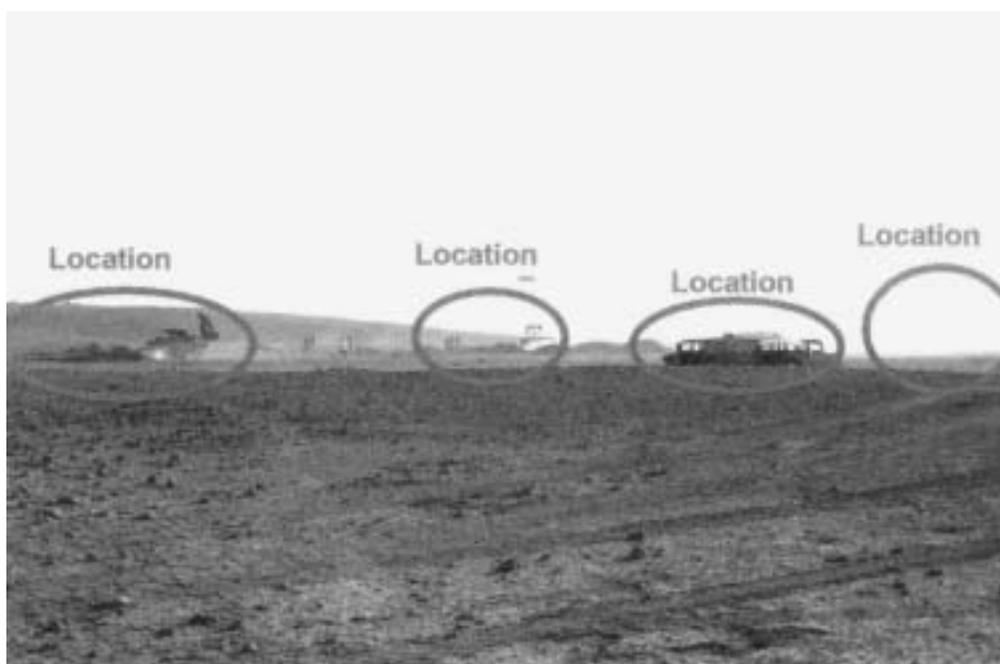
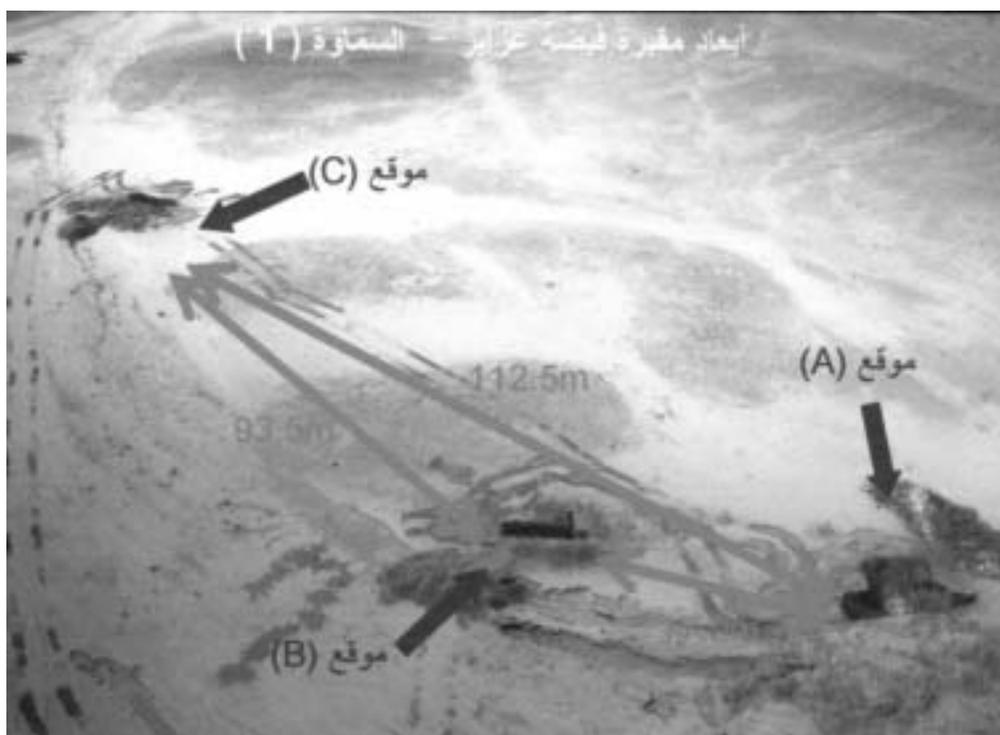


Массовые захоронения, найденные в районе Файтат-Азайер

RMU 7479098238 38

30° 43'06 северной долготы

44° 44'03 восточной широты



Местоположения массовых захоронений



Технический процесс обнаружения останков

Местоположение (А)



Останки после их очистки



Местоположение Ас-Савава (В)



Останки после их очистки



Технический процесс обнаружения останков

Местоположение (С)



**Следы грузовых автомобилей, которые использовались для доставки
кувейтских военнопленных к месту расправы над ними**





Стреляные гильзы



Местоположение (D)



Технический процесс обнаружения останков





Массовые захоронения, найденные в Карбале



Местоположение 1 — N 3230745 E 04347926
Местоположение 2 — N 3230742 E 04347912

Местоположение 1







Останки людей Местоположение 2



